

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie die Vorhänge fern von offenen Flammen, wie Kerzen oder offenen Feuern, um Brandgefahren zu vermeiden.	To avoid fire hazards, keep curtains away from open flames such as candles or open fires.	Gardez les rideaux éloignés des flammes nues, telles que les bougies ou les feux ouverts, pour éviter les risques d'incendie.	Tenere le tende lontane da fiamme libere, come candele o fuochi aperti, per evitare rischi di incendio.	Houd gordijnen uit de buurt van open vuur, zoals kaarsen of open vuur, om brandgevaar te voorkomen.	Mantenga las cortinas alejadas de llamas abiertas, como velas o fuegos abiertos, para evitar riesgos de incendio.	Udržujte závěsy mimo dosah otevřeného ohně, jako jsou svíčky nebo otevřený oheň, abyste předešli nebezpečí požáru.	Držite zavjese podalje od otvorenog plamena, poput svijeća ili otvorene vatre, kako biste izbjegli opasnost od požara.	Zavese hranite proč od odprtega ognja, kot so sveče ali odprti ogenj, da se izognete nevarnosti požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a függönyöket nyílt lángtól, például gyertyáktól vagy nyílt tűztől.
Vermeiden Sie das Überlappen oder das Zusammenführen der Vorhänge in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Radiatoren.	Avoid overlapping or gathering curtains near heat sources such as heaters or radiators.	Évitez de superposer ou de rassembler les rideaux à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des radiateurs.	Evitare di sovrapporre o ammassare le tende vicino a fonti di calore come termosifoni o termosifoni.	Vermijd overlappende of opeengepakte gordijnen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of radiatoren.	Evite superponer o juntar cortinas cerca de fuentes de calor como radiadores o radiadores.	Vyhňte se překrývání nebo nabírání záclon v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo radiátory.	Izbjegavajte preklapanje ili skupljanje zavjesa u blizini izvora topline kao što su grijači ili radijatori.	Izogibajte se prekrivanju ali zbiranju zaves v bližini virov toplote, kot so radiatorji ali radiatorji.	Kerülje a függönyök átfedését vagy összegyűjtését hőforrások, például fűtőtestek vagy radiátorok közelében.
Achten Sie darauf, dass Schlaufenschals und Ösenschals außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern angebracht sind, um das Risiko von Strangulation oder Unfällen zu minimieren.	Make sure that loop scarves and eyelet scarves are installed out of the reach of small children to minimize the risk of strangulation or accidents.	Assurez-vous que les foulards à boucles et à œillets sont placés hors de portée des jeunes enfants afin de minimiser le risque d'étranglement ou d'accident.	Assicurati che le sciarpe ad anello e le sciarpe con occhielli siano poste fuori dalla portata dei bambini piccoli per ridurre al minimo il rischio di strangolamento o incidenti.	Zorg ervoor dat lus-sjaals en sjaals met oogjes buiten het bereik van kleine kinderen worden geplaatst om het risico op wurging of ongelukken te minimaliseren.	Asegúrese de que las bufandas con bucles y con ojales estén colocadas fuera del alcance de los niños pequeños para minimizar el riesgo de estrangulamiento o accidentes.	Ujistěte se, že smyčkové šátky a šátky s očky jsou umístěny mimo dosah malých dětí, abyste minimalizovali riziko uškrcení nebo nehod.	Pobrinite se da petljasti šalovi i šalovi s ušicama budu izvan dohvata male djece kako biste smanjili rizik od davljenja ili nezgoda.	Prepričajte se, da so šali z zankami in šali z očesci izven dosega majhnih otrok, da zmanjšate tveganje zadavljenja ali nesreče.	Ügyeljen arra, hogy a hurkos sálakat és a fűzőlyukú sálakat kisgyermekektől távol helyezze el, hogy minimalizálja a fulladás vagy a balesetek kockázatát.
Vermeiden Sie es, lange Schlaufen oder Bänder frei hängen zu lassen, die von Kindern erreicht werden könnten.	Avoid leaving long loops or straps hanging freely where children could reach them.	Évitez de laisser de longues boucles ou rubans pendre librement et que les enfants pourraient atteindre.	Evitare di lasciare lunghi anelli o nastri appesi liberamente alla portata dei bambini.	Zorg ervoor dat er geen lange lussen of linten vrij rondhangen waar kinderen bij kunnen.	Evite dejar lazos largos o cintas colgando libremente al alcance de los niños.	Nenechávejte volně viset dlouhé smyčky nebo stuhy, na které by děti mohly dosáhnout.	Izbjegavajte ostavljati dugačke omče ili vrpce da slobodno vise tako da ih djeca mogu dohvatiti.	Izogibajte se pušcanju dolgih zank ali trakov prosto visečih, ki bi jih otroci lahko dosegli.	Kerülje a hosszú hurkok vagy szalagok szabadon lógását, amelyeket a gyerekek elérhetnek.
Befestigen Sie die Vorhangstangen oder -schienen sicher an der Wand oder Decke, um ein Herunterfallen der Vorhänge zu verhindern.	Securely attach curtain rods or rails to the wall or ceiling to prevent curtains from falling.	Fixez solidement les tringles ou rails à rideaux au mur ou au plafond pour empêcher les rideaux de tomber.	Fissare saldamente i bastoni o i binari per tende alla parete o al soffitto per evitare che le tende cadano.	Bevestig de gordijnroeden of rails stevig aan de muur of het plafond om te voorkomen dat de gordijnen vallen.	Fije de forma segura las barras o rieles de la cortina a la pared o al techo para evitar que las cortinas se caigan.	Bezpečně připevněte záclonové tyče nebo kolejnice ke stěně nebo stropu, aby záclony nespadly.	Sigurno pričvrstite karniše ili vodilice na zid ili strop kako biste spriječili da zavjese padnu.	Karnise ali tirnice za zavese varno pritrdite na steno ali strop, da preprečite, da bi zavese padle.	Biztonságosan rögzítse a függönyrudakat vagy síneket a falhoz vagy a mennyezethez, hogy megakadályozza a függöny leesését.
Achten Sie darauf, dass die Vorhänge ordnungsgemäß an den Schlaufen oder Ösen angebracht sind, um ein Herausrutschen oder Verrutschen zu vermeiden.	Make sure the curtains are properly attached to the loops or eyelets to avoid them slipping or sliding.	Assurez-vous que les rideaux sont correctement fixés aux boucles ou aux œillets pour éviter de glisser ou de glisser.	Assicurati che le tende siano fissate correttamente ai passanti o agli occhielli per evitare scivolamenti o scivolamenti.	Zorg ervoor dat de gordijnen goed aan de lussen of oogjes zijn bevestigd om uitglijden of wegglijden te voorkomen.	Asegúrese de que las cortinas estén correctamente sujetas a los bucles u ojales para evitar resbalones o resbalones.	Ujistěte se, že jsou závěsy správně připevněny ke smyčkám nebo okům, aby nedošlo k uklouznutí nebo sklouznutí.	Provjerite jesu li zavjese pravilno pričvršćene na petlje ili ušice kako biste izbjegli klizanje ili klizanje.	Prepričajte se, da so zavese pravilno pritrene na zanke ali očesca, da preprečite zdrs ali zdrs.	Győződjön meg arról, hogy a függönyök megfelelően vannak rögzítve a hurkokhoz vagy fűzőlyukakhoz, hogy elkerülje a csúszást vagy elcsúszást.
Vermeiden Sie eine dauerhafte direkte Sonneneinstrahlung auf die Vorhänge, um ein Ausbleichen oder Verblassen der Farben zu verhindern.	Avoid long-term direct sunlight on the curtains to prevent the colors from fading or fading.	Évitez la lumière directe du soleil à long terme sur les rideaux pour éviter la décoloration ou la décoloration des couleurs.	Evitare la luce solare diretta a lungo termine sulle tende per evitare lo sbiadimento o lo sbiadimento dei colori.	Vermijd langdurig direct zonlicht op de gordijnen om vervaging of vervaging van de kleuren te voorkomen.	Evite la luz solar directa durante mucho tiempo sobre las cortinas para evitar que los colores se desvanezcan o se desvanezcan.	Vyhňte se dlouhodobému přímému slunečnímu záření na závěsy, zabráníte tak vyblednutí nebo vyblednutí barev.	Izbjegavajte dugotrajnu izravnu sunčevu svjetlost na zavjesama kako biste spriječili blijedenje ili blijedenje boja.	Izogibajte se dolgotrajni neposredni sončni svetlobi na zavesah, da preprečite bledenje ali bledenje barv.	Kerülje a hosszú távú közvetlen napsugárzást a függönyön, hogy elkerülje a színek fakulását vagy fakulását.
Nutzen Sie bei Bedarf zusätzliche Fensterabdeckungen oder Beschattungen, um die Vorhänge vor intensiver Sonneneinstrahlung zu schützen.	If necessary, use additional window coverings or shades to protect the curtains from intense sunlight.	Si nécessaire, utilisez des couvre-fenêtres ou des stores supplémentaires pour protéger les rideaux des rayons intenses du soleil.	Se necessario, utilizzare coperture o parasole aggiuntivi per proteggere le tende dalla luce solare intensa.	Gebruik indien nodig extra raambekleding of zonwering om de gordijnen tegen fel zonlicht te beschermen.	Si es necesario, utilice cortinas o cortinas adicionales para proteger las cortinas de la luz solar intensa.	V případě potřeby použijte další okenní kryty nebo stínidla, abyste chránili závěsy před intenzivním slunečním zářením.	Ako je potrebno, koristite dodatne prozorske obloge ili sjenila kako biste zaštitili zavjese od intenzivne sunčeve svjetlosti.	Po potrebi uporabite dodatne okenske obloge ali senčila, da zaščitite zavese pred intenzivno sončno svetlobo.	Ha szükséges, használjon további ablakburkolatokat vagy árnyékolókat, hogy megvédje a függönyöket az erős napfénytől.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Vorhänge nicht in Kontakt mit Boden oder Pflanzen kommen, um das Risiko von Schädlingen oder Insektenbefall zu minimieren.	Make sure the curtains do not come into contact with soil or plants to minimize the risk of pests or insect infestation.	Assurez-vous que les rideaux n'entrent pas en contact avec la terre ou les plantes afin de minimiser le risque d'infestation de parasites ou d'insectes.	Assicurati che le tende non entrino in contatto con il terreno o le piante per ridurre al minimo il rischio di infestazioni da parassiti o insetti.	Zorg ervoor dat de gordijnen niet in contact komen met aarde of planten om het risico op ongedierte of insectenplagen te minimaliseren.	Asegúrese de que las cortinas no entren en contacto con la tierra o las plantas para minimizar el riesgo de plagas o infestaciones de insectos.	Ujistěte se, že závěsy nepřijdou do kontaktu s půdou nebo rostlinami, abyste minimalizovali riziko napadení škůdci nebo hmyzem.	Pazite da zavjese ne dođu u dodir s tlom ili biljkama kako biste smanjili rizik od insekata ili insekata.	Prepričajte se, da zavese ne pridejo v stik z zemljo ali rastlinami, da zmanjšate tveganje okužbe s škodljivci ali žuželkami.	Ügyeljen arra, hogy a függöny ne érintkezzen talajjal vagy növényekkel, hogy minimalizálja a kártevő- vagy rovarfertőzés kockázatát.
Halten Sie diese Gardine von offenen Flammen und Heizquellen fern, um Brandgefahr zu vermeiden.	To avoid fire hazard, keep this curtain away from open flames and heat sources.	Gardez ce rideau à l'écart des flammes nues et des sources de chaleur pour éviter tout risque d'incendie.	Tenere questa tenda lontana da fiamme libere e fonti di calore per evitare il rischio di incendio.	Houd dit gordijn uit de buurt van open vuur en warmtebronnen om brandgevaar te voorkomen.	Mantenga esta cortina alejada de llamas abiertas y fuentes de calor para evitar el riesgo de incendio.	Udržujte tento závěs mimo otevřený oheň a zdroje tepla, abyste předešli riziku požáru.	Ovu zavjesu držite dalje od otvorenog plamena i izvora topline kako biste izbjegli rizik od požara.	Ovu zavjesu držite dalje od otvorenog plamena i izvora topline kako biste izbjegli rizik od požara.	tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol ezt a függönyt nyílt lángtól és hőforrásoktól.
Achten Sie darauf, dass keine losen Kordeln oder Bänder in Reichweite von Kindern hängen, um Strangulationsgefahr zu vermeiden.	To avoid the risk of strangulation, make sure that no loose cords or ribbons are left within the reach of children.	Assurez-vous qu'il n'y a pas de cordons ou de sangles lâches à la portée des enfants pour éviter tout risque d'étranglement.	Assicurarsi che non vi siano corde o cinghie allentate alla portata dei bambini per evitare il rischio di strangolamento.	Zorg ervoor dat er geen losse koorden of riemen binnen het bereik van kinderen hangen om verstikkingsgevaar te voorkomen.	Asegúrese de que no haya cordones o correas sueltas colgando al alcance de los niños para evitar el riesgo de estrangulamiento.	Ujistěte se, že v dosahu dětí nevisí žádné volné šňůry nebo popruhy, aby se zabránilo riziku uškrcení.	Uvjerite se da nema labavih užadi ili remena koji vise na dohvatu djece kako biste izbjegli rizik od davljenja.	Uvjerite se da nema labavih užadi ili remena koji vise na dohvatu djece kako biste izbjegli rizik od davljenja.	Ügyeljen arra, hogy ne lógjanak laza zsinórok vagy hevederek gyermekek számára elérhető helyen, hogy elkerüljék a fulladás veszélyét.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozoriila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.